## GEHALTE VAN BEHANDELDE RIOOLWATER-UITVLOEISEL

Die Departement van Water & Sanitasie (DWS) beveel aan dat munisipaliteite van tyd tot tyd inligting ten opsigte van die gehalte van die uitvloeisel van hul rioolsuiweringswerke publiseer.

Die gehalte van die finale rioolwerke-uitvloeisel word gemeet teen standaarde wat deur DWS gestel word, welke standaarde as òf Algemene Standaarde òf Spesiale Standaarde geklassifiseer word. Al vyf van Munisipaliteit Overstrand se rioolsuiweringswerke pas die DWS Algemene Standaarde toe.

Die tabel hierbo illustreer die gemiddelde metings by Munisipaliteit Overstrand se vyf suiweringsaanlegte teenoor parameters wat vir die gehalte van uitvloeisel gestel word in oor die afgelope ses maande, vergeleke met die DWS se Algemene Standaarde. Monsters word op 'n maandelikse basis vir ontleding deur geakkrediteerde laboratoria geneem.

In Munisipaliteit Overstrand voldoen die gehalte van die finale uitvloeisel van vuilwater in 87.5% van die gevalle aan die gemiddelde metings wat vir Algemene Standaarde gestel word.

In gevalle waar die toetsresultate van die finale uitvloeiselmonster nie voldoen aan die standaard nie, word daar regstellings by die werke gedoen. Die afloopwater word dan weer getoets om te verseker dat alle parameters aan die standaard voldoen.

## WASTE WATER EFFLUENT QUALITY AT MUNICIPAL SCHEMES

The Department of Water & Sanitation (DWS) recommends that municipalities periodically publish information on the quality of drinking water supplied to consumers as well as final waste water effluent quality results.

Waste water effluent quality is measured against standards as set by DWS, which are classified as either General Standards, or Special Standards. At all 5 Overstrand Municipality's waste water treatment plants, the DWS General Standards are applied.

The table for waste water effluent quality illustrates Overstrand Municipality's average effluent quality parameter measurements at the 5 treatment plants over the past six months, compared with the General Standards of DWS. Samples are taken for analysis on a monthly basis by accredited laboratories.

Overstrand Munisipality's final waste water effluent quality complies with the General Standard in the case of 87.5% of the average measurements. Improvement projects are currently in progress at three of the waste water treatment plants.

When the final effluent quality does not comply with the General Standards, corrections are made at the treatment works. The final effluent quality is then re-tested against the General Standards for compliance.

## UMGANGATHO WAMANZI KWIZIKIM ZIKAMASIPALA

ISebe leZamanzi (DWA) lindulula ukuba amaxesha ngamaxesha oomasipala mabazazise iinkcukacha zomgangatho wamanzi okusela ababonelela ngawo abantu nomgangatho wamanzi amdaka.

Amanzi amdaka axilongwa ngokwamanqanaba abekwe nguDWA, achazwa njenge-General Standards, okanye i-Special Standards. Kuwo omahlanu (5) amaziko okunyanga amanzi amdaka kumasipala we-5 Overstrand kusetyenziswa iGeneral Standards zikaDWA.

Itheyibhuli yokunyangwa kwamanzi amdaka ibonakalisa umndilili womgangatho wamanzi nezikhokelo kumaziko ama-5 kaMasipala weOverstrand kwiinyanga ezi-4 kuthelekiswa namanqanaba kaDWA. Kuthatyathwa amanzana athunyelwe kumaziko okuxilonga amanzi abhalisiweyo.

Umgangatho wamanzi kaMasipala weOverstrand uhambelana neGeneral Standard kuma-80% omndilili wemilinganiselo. Iiprojekthi zokuphucula ziyaqhuba kuwo onke amaziko ococo-manzi.

Xa amanzi okugqibela engahambelani neGeneral Standards, kulungiswa kumaziko onyango-manzi. Aphinda axilongwe kujongwe ukuba ayahambelana na neGeneral Standards. Itheyibhuli yala manzi iquka onke amanzana axilongiweyo, kuquka nalawo ebengahambelananga neGeneral Standards.